

Fragebogen 1:

„Codename“: Sieben morgen Geschlecht: weiblich

Alter: 22 Muttersprache: Deutsch

Anzahl der Fachsemester: 6

Fächer: Englisch & Philosophie

Angestrebter Abschluss: LA (Gym) (re)

Geschriebene Arbeiten:

1. Sprache: Englisch Art der Arbeit: Hausarbeit (Hauptseminar) ^{literarisch} Note: 1.0

2. Sprache: Englisch Art der Arbeit: Hausarbeit (Hauptseminar) ^{literarisch} ~~2.3~~ ^{Englisch} Note: 2.3

3. Sprache: Englisch Art der Arbeit: Hausarbeit (Präseminar) Note: 1.7

4. Sprache: Deutsch Art der Arbeit: Tafel Home Klausur Note: 3.0

Was waren die Hauptgründe für Ihre Noten (positive wie negative, z.B. Struktur, Inhalt, Sprache)?

Gute Noten ~~Englisch~~: gutes Englisch, gute Strukturierung

„schlechte“ Noten: 2.3 → innerhalb von einer Woche nach geschrieben, 3.0 → Philosophisches Argumentieren hat nicht geklappt

Seit wann lernen Sie Englisch? Jahr: 1999 Klasse: 5

Wie lernten Sie Englisch (Frontalunterricht/Gespräche zu Hause)? Frontalunterricht

Haben Sie jemals im englischsprachigen Ausland gelebt? ja/nein

Wenn ja: Wann? 2004 Wie lange? 11 Monate

Wenn ja: Was haben Sie dort gemacht? 1 Jahr Highschool

Worin sehen Sie den Sinn des akademischen Schreibens (z.B. Vermittlung von Inhalten, Kommunikation zwischen Gleichgesinnten)?

Wissensvermittlung zur Inspiration weiteren Wissens

Gibt es Unterschiede zwischen deutschen und englischen akademischen Texten in

- Struktur: ja/nein (Wenn ja, worin:)

im Englischen → klarere Struktur

- Wortwahl: ja/nein (Wenn ja, worin:)

es gibt mehr Auswahl im Englischen

- Satzbau: ja/nein (Wenn ja, worin:)

deutsche Sätze sind häufig komplexer, länger

- Inhaltsvermittlung: ja/nein (Wenn ja, worin:)

deutsche Texte nehmen eher an, dass Leser das Thema bereits kennt → höherer Anspruch

Welche Art des akademischen Schreibens machen Sie lieber: die deutsche oder die englische?

englisch

Warum? ich hab höhere Ansprüche an mein Deutsch + bin schneller unzufrieden
Englisch fließt besser beim Schreiben
ich lese fast nur ~~englische~~ größtenteils englische Texte

Was ist für Sie persönlich am wichtigsten beim Schreiben (z.B. Schein, eigenes Lernen, ...)

Interesse am Thema, Erfolgserlebnis eines inhaltlich + stilistisch guten Texts

Was finden Sie persönlich am schwierigsten beim Schreiben?

Den ersten Satz zu schreiben

Wenn Sie wissenschaftlich schreiben: Welche Schritte fallen Ihnen ein, die Sie durchlaufen müssen (z.B. formulieren, planen, Aufgabe lesen, korrigieren, ...)?

~~Korrekturen~~ Recherche, Recherche sortieren, Struktur Planen, einzelne Teile
schreiben, Teile verbinden, Anfang & Ende schreiben, Korrekturen,
Thema formulieren

Für welchen der Schritte benötigen Sie die meiste Energie? Recherche

Welcher macht am meisten Spaß? einzelne Teile schreiben + verbinden

Welcher macht am wenigsten Spaß? Recherche

Wo liegen Ihre Schwierigkeiten beim deutschen Schreiben?

tiefgreifende Argumentation

Wo liegen Ihre Schwierigkeiten beim englischen Schreiben?

leichte Germanismen

Schreiben Sie a) erst, wenn Ihre Arbeit „fertig“ in Ihrem Kopf ist oder beginnen Sie b) direkt zu schreiben? (a)/b)

Benutzen Sie beim englischen die gleichen Schreibstrategien/Schreibschritte wie im Deutschen? ja/nein

Wenn nein: Worin liegen die Unterschiede?

im Englischen muss ich weniger Planen und kann freier schreiben

Haben Sie Kurse zum Thema wissenschaftliches Schreiben belegt? (ja)/nein

Wenn ja: Welche und in welcher Sprache?

Englisch: Essay Writing I, 1/2 Essay Writing II

Haben die Kurse Ihnen bei Ihrer Arbeit genutzt? Worin und worin nicht?

nein, habe bis jetzt nichts Neues gelernt

Wer ist Ihre Zielperson beim Schreiben (z.B. Professorin, Freunde, Eltern)? ~~ich selbst~~ ich selbst
(was würde ich lesen wollen)

Wie planen Sie normalerweise einen Essay (z.B. Stichwörter, Mindmap, Freewriting, im Schreiben)? Stichwörter, die ich später nummeriere

Wie viel Zeit benötigen Sie bei einem Essay, das insgesamt 45 Min. dauert, für:

die Planung: 5 Min.

das Schreiben: 30 Min.

das Überarbeiten: 10 Min.

Haben Sie jemals unterschiedliche Strategien für die Planung benutzt? ja/nein

Welche: _____

Reicht Ihnen die Zeit für die Überarbeitung, wenn Sie ein Essay in einer Prüfungssituation schreiben müssen? ja/nein

Wie ist ein deutscher Essay aufgebaut? Einleitung, Hauptteil, Schluss

Was gehört in welchen Teil?

Einleitung → Hinführung zum Thema ^{+These}, Hauptteil → Argumente + ggf. Beispiele
Schluss → Konklusion, ggf. Ausblick

Wie ist ein englischer Essay aufgebaut? Introduction, main part, conclusion

Was gehört in welchen Teil?

Introduction → Hinführung zum Thema ^u ~~Beispiel~~ + zugrundeliegende Literatur, main part
→ Erläuterung der zugrundeliegenden Lit., Argumentation, conclusion → Konklusion, ggf. Ausblick

Wenn Sie wissenschaftlich lesen, in welcher Sprache tun Sie das?

Deutsch: 30 % Englisch: 70 % andere Sprachen: — %

Wenn Sie zur Unterhaltung lesen, in welcher Sprache tun Sie das?

Deutsch: 10 % Englisch: 88 % andere Sprachen: 2 %

Benutzen Sie beim Schreiben in der Fremdsprache ein Wörterbuch? ja/nein

Was schreiben Sie am meisten (bitte der Rangfolge nach nummerieren):

4 Wissenschaftlich

3 Belletristisch

9 Geschäftskorrespondenz

2 E-Mails mit Freunden

7 Foren

6 SMS

8 Chatten

5 Tagebuch

1 Briefe/Urlaubskarten

— andere: ~~andere~~ _____

Schreiben Sie gern? ja/nein

Warum? ich erschaffe ganze Sätze, die sich schön anhören; anderen eine Freude machen (Briefe)

Halten Sie sich für eine/n gute/n Schreiber/in? ja/nein

Warum? viel Übung